

Bản án số: 192/2022/HS-ST

Ngày: 30-12-2022

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TÒA ÁN NHÂN DÂN QUẬN BÌNH THẠNH, THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

-Thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa: Ông Lê Thanh Tùng

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Trần Hưng
2. Bà Lâm Thị Hoàng Oanh

Thư ký phiên tòa: Ông Nguyễn Hữu Mai-Thư ký Tòa án nhân dân quận Bình Thạnh.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên tòa: Ông Huỳnh Dũng-Kiểm sát viên.

Ngày 30 tháng 12 năm 2022 tại phòng xử án-trụ sở Tòa án nhân dân quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh xét xử sơ thẩm công khai vụ án Hình sự thụ lý số 177/2022/TLST-HS ngày 06 tháng 12 năm 2022 theo Quyết định đưa vụ án ra xét xử số: 250/2022/QĐXXST-HS ngày 16 tháng 12 năm 2022, đối với bị cáo:

Họ và tên: **Phan Ngọc Hải Đ**, tên gọi khác: Không; sinh năm 1994, tại Thành phố Hồ Chí Minh

Hộ khẩu thường trú: Nơi đăng ký HKTT: 507 Nguyễn Thị Đ, khu phố 1, phường C, thành phố T, thành phố H; Nơi cư trú: 26 đường số 10, phường C, thành phố T, thành phố H; Nghề nghiệp: hướng dẫn viên du lịch; Trình độ văn hóa: 12/12; Dân tộc: Kinh; Giới tính: Nam; Tôn giáo: Không; Quốc tịch: Việt Nam; con ông Phan Ngọc P c, sinh năm 1960 và bà Lâm Ngọc H, sinh năm 1961; Chưa có vợ, con, gia đình có 03 anh chị em, bị cáo là con nhỏ nhất trong gia đình.

Tiền sự: Không.

Tiền án: Không.

Nhân thân:

- Từ nhỏ đến năm 2017: sống cùng gia đình tại 507 Nguyễn Thị Định, khu phố 1, phường Cát Lái, thành phố Thủ Đức, thành phố Hồ Chí Minh, đi học đến lớp 12/12 thì nghỉ học.

- Từ năm 2017 đến nay: chuyển đến 26 đường số 10, phường Cát Lái, thành phố Thủ Đức, thành phố Hồ Chí Minh.

Bị cáo đang bị áp dụng biện pháp ngăn chặn cấm đi khỏi nơi cư trú tại 26 đường số 10, phường Cát Lái, thành phố Thủ Đức, Thành phố Hồ Chí Minh..

Bị cáo tại ngoại.

Bị cáo có mặt tại phiên tòa.

-Người bào chữa cho bị cáo: Không có

- Người tham gia tố tụng khác:

+ Bị hại: Công y TNHH Giáo dục dạy nghề nghiệp S -Trung Tâm dạy Nghề lái xe S -Người đại diện theo ủy quyền: Ông Đặng Thái H - chức vụ: Trưởng phòng kinh doanh – Có đơn xin vắng mặt

Địa chỉ: 290 Nơ Trang Long, Phường 12, quận B ,

Thành phố

H

NỘI DUNG VỤ ÁN:

1. Theo các tài liệu có trong hồ sơ vụ án và diễn biến tại phiên tòa, nội dung vụ án được tóm tắt như sau:

Bị cáo Phan Ngọc Hải Đ bị Viện kiểm sát nhân dân quận Bình Thạnh truy tố về hành vi phạm như sau:

Ngày 18/5/2021, Phan Ngọc Hải Đ đăng ký học thi giấy phép lái xe ô tô hạng B2 tại Trung tâm dạy nghề lái xe Sài Gòn, địa chỉ 290 Nơ Trang Long, phường 12, quận B , học phí 11.565.000 đồng, trung tâm dạy nghề lái xe cam kết không phát sinh chi phí trong quá trình học và trước khi thi sát hạch được tặng 01 giờ lái xe thiết bị. Trong thời gian Đ học và thi tốt nghiệp phát sinh nhiều chi phí như tiền tập lái xe, tiền sân, tiền khám sức khỏe. Định điểm là trung tâm tặng 01 giờ lái xe thiết bị trước khi thi sát hạch nhưng Đ nhiều lần đăng ký mà vẫn chưa được trung tâm giải quyết, đến ngày 26/7/2022 là thi sát hạch nhưng Đ vẫn chưa được trung tâm bố trí 01 giờ lái xe thiết bị.

Khoảng 09 giờ 00 phút ngày 25/7/2022, Phan Ngọc Hải Đ từ nhà đem theo 01 cây sắt phi 21, dài 60 cm bỏ vào ba lô đi đến Trung tâm dạy nghề lái xe Sài Gòn, địa chỉ 290 Nơ Trang Long, phường 12, quận B Tại đây Đ gặp nhân viên Phan Thị Hồng Ph trình bày bức xúc như đã nêu trên đồng thời Đ yêu cầu trung tâm hoàn trả 100% học phí nếu không Đ sẽ đập phá toàn bộ thiết bị tại văn phòng. Lúc này, Ph gọi điện thoại cho Trần An T , là trưởng phòng kinh doanh để cho Đ nói chuyện với anh T . Đ cũng trình bày bức xúc như đã nêu trên và yêu cầu trung tâm hoàn trả 100% học phí nếu không Đ sẽ đập phá toàn bộ thiết bị tại văn phòng. Trần An T giải thích và nhận lỗi của Trung tâm, cam kết sẽ bố trí 02 giờ lái xe thiết bị cho Đ hoàn toàn miễn phí, còn về việc hoàn trả 100% học phí thì trung tâm không giải quyết. Đ yêu cầu trước 12 giờ cùng ngày trung tâm phải hoàn trả 100%

học phí nếu không Đ đập phá toàn bộ thiết bị tại văn phòng. Đến 11 giờ 17 phút cùng ngày, Đ hỏi chị Phương “bây giờ trung tâm không có thiện chí hoàn tiền cho anh đúng không” và rút cây sắt ra, P sợ bỏ đi ra ngoài hành lang, Đ từ văn phòng bước ra ngoài hành lang hỏi P “bây giờ tụi bây không hoàn tiền cho tao đúng không” rồi quay trở vào văn phòng, hai tay cầm cây sắt đập nhiều cái vào mắt camera đang treo trên tường, đập vào tivi đang treo trên tường làm bể màn hình tivi, đập màn hình máy tính, CPU và máy in. Đ tiếp tục dùng cây sắt chọt đẩy làm rớt màn hình máy tính, CPU và máy in xuống nền gạch. Sau đó Đ vứt bỏ cây sắt ở hành lang rồi đi về nhà.

Sau khi Đ bỏ đi, chị Phan Thị Hồng P đến Công an phường 12, quận B trình báo sự việc. Tại Cơ quan điều tra - Công an quận B, Đ khai nhận hành vi như đã nêu trên.

2. Tại bản cáo trạng số 01/CT-VKS BTh ngày 05 tháng 12 năm 2022 của Viện kiểm sát nhân dân quận Bình Thạnh, đã truy tố bị can Phan Ngọc Hải Đ về tội “Hủy hoại tài sản” theo quy định tại khoản 1 Điều 178 Bộ luật Hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017.

3. Tại phiên tòa,

Bị cáo Phan Ngọc Hải Đ khai nhận hành vi phạm tội như nội dung bản cáo trạng nêu. Bị cáo thống nhất với tội danh và khung hình phạt như cáo trạng đã nêu, thừa nhận việc truy tố là đúng người, đúng tội, không oan sai.

Sau khi kết thúc phần xét hỏi, đại diện Viện kiểm sát nhân dân quận Bình Thạnh trình bày bản luận tội giữ nguyên quan điểm như nội dung bản cáo trạng đã truy tố, đồng thời đề nghị Hội đồng xét xử: Tuyên bị cáo Phan Ngọc Hải Đ phạm tội “Hủy hoại tài sản”.

+ Áp dụng khoản 1 Điều 178; điểm b, i, s khoản 1, 2 Điều 51, Điều 65 Bộ luật Hình sự 2015, sửa đổi bổ sung năm 2017, xử phạt bị cáo Phan Ngọc Hải Đ từ 09 (Chín) tháng đến 12 (Mười Hai) tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 18 tháng năm đến 24 tháng.

- Về các biện pháp tư pháp đối với người phạm tội và xử lý vật chứng:

Căn cứ Điều 47 Bộ luật hình sự, Điều 106 Bộ luật Tố tụng hình sự:

+ Tịch thu, tiêu hủy: 01 máy in hiệu HP Laser Jet P1006, số seri VNC5P00578; 01 tivi hiệu Casper 43 inch FX6200, số seri 2FX622011006890; 01 màn hình máy tính hiệu HP Compaq B191 18.5 inch, số seri CNC6070NH4;

+ Tịch thu nộp vào ngân sách Nhà nước: 01 bộ PC máy bàn CPU core i3 4130 8GB ram 120GB SSD VGA Onboard nguồn Xigmatek 350W; 01 camera hiệu Imou, số seri : 6D0777FPAJA80EA;

+ Lưu hồ sơ 01 USB trích xuất từ camera tại văn phòng trung tâm dạy nghề lái xe Sài Gòn ghi hình Phan Ngọc Hải Đ hủy hoại tài sản;

+ Tịch thu, tiêu hủy: 01 cây kim loại màu xám đường kính 2,5cm, dài 60 cm; 01 áo khoác màu đen có sọc trắng dài tay, 01 quần Jean dài màu xanh, 01 ba lô màu đen, 01 đôi giày màu trắng, là trang phục của Đ khi thực hiện hành vi phạm tội.

- Về trách nhiệm dân sự: Bà Lâm Ngọc H (mẹ ruột bị can Đăng) đã bồi thường 8.000.000 đồng cho ông Đăng Thái H, là đại diện Trung tâm dạy nghề lái xe Sài Gòn. Do đó ông H không có yêu cầu về dân sự.

3. *Phần tranh luận*, bị cáo Phan Ngọc Hải Đ không tham gia tranh luận.

4. *Trong lời nói sau cùng*, bị cáo xin Hội đồng xét xử giảm nhẹ hình phạt, cho bị cáo xin được chấp hành hình phạt tù có thời hạn nhưng hưởng án treo để bị cáo lao động kiếm tiền lo cho cha mẹ.

NHẬN ĐỊNH CỦA TÒA ÁN:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa, Hội đồng xét xử nhận định như sau:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan cảnh sát điều tra Công an quận Bình Thạnh, Điều tra viên, Viện kiểm sát nhân dân quận Bình Thạnh, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự. Quá trình điều tra và tại phiên tòa bị cáo không có ý kiến gì, cũng không khiếu nại về hành vi, quyết định của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của Cơ quan tiến hành tố tụng, người tiến hành tố tụng đã thực hiện đúng quy định của pháp luật.

[2] Về tố tụng:

Về sự vắng mặt của bị hại tại phiên tòa. Xét thấy, tại giai đoạn điều tra, bị hại đã được Cơ quan điều tra lấy lời khai theo đúng trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật Tố tụng hình sự, nên việc vắng mặt của bị hại không ảnh hưởng đến việc xét xử tại phiên tòa, nên Hội đồng xét xử quyết định xét xử vắng mặt bị hại theo quy định tại Điều 292 của Bộ luật tố tụng hình sự.

[3] Về tội danh:

Căn cứ vào lời khai nhận tội của bị cáo Phan Ngọc Hải Đ tại cơ quan điều tra, cũng như tại phiên tòa hôm nay, qua xét hỏi bị cáo Phan Ngọc Hải Đăng đã khai nhận hành vi phạm tội của mình như nội dung bản cáo trạng mà Viện kiểm sát nhân dân quận Bình Thạnh đã truy tố đối với bị cáo. Căn cứ vào lời khai nhận tội bị cáo Phan Ngọc Hải Đ tại phiên tòa phù hợp với lời khai của bị cáo tại Cơ quan điều tra và phù hợp với các tài liệu, chứng cứ khác mà Cơ quan điều tra thu thập được có trong hồ sơ vụ án, Hội đồng xét xử đã có đủ cơ sở kết luận:

Vào khoảng 11 giờ 17 phút ngày 25/7/2022, tại Trung tâm dạy nghề lái xe S, địa chỉ 290 Nơ Trang Long, phường 12, quận B, thành phố H, bị can Phan Ngọc Hải Đ đã thực hiện hành vi hủy hoại 01 máy in hiệu HP Laser Jet P1006, số seri VNC5P00578; 01 ti vi hiệu Casper 43 inch FX6200, số seri 2FX622011006890; 01 màn hình máy tính hiệu HP Compaq B191 18.5 inch, số seri CNC6070NH4.

Căn cứ kết luận định giá tài sản số 195/KLĐGTS-TCKH ngày 21/9/2022 của Hội đồng định giá tài sản trong tổ tụng hình sự quận Bình Thạnh, kết luận: 01 máy in hiệu HP Laser Jet P1006, số seri VNC5P00578 có trị giá 1.300.000 đồng ; 01 ti vi hiệu Casper 43 inch FX6200, số seri 2FX622011006890 có trị giá 3.500.000 đồng; 01 màn hình máy tính hiệu HP Compaq B191 18.5 inch, số seri CNC6070NH4 có trị giá 1.500.000 đồng. Tổng tài sản bị hủy hoại có trị giá 6.300.000 đồng. Do đó, hành vi của bị cáo Phan Ngọc Hải Đ đã cấu thành tội “Hủy hoại tài sản”.

Với hành vi như đã nêu trên của bị cáo Phan Ngọc Hải Đ , xét thấy cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân quận Bình Thạnh truy tố bị cáo về tội “Hủy hoại tài sản” theo Khoản 1 Điều 178 Bộ luật hình sự năm 2015 sửa đổi bổ sung năm 2017 là có cơ sở pháp lý, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[4] Về tính chất, mức độ nghiêm trọng của hành vi phạm tội, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự:

[4.1] Xét tính chất của vụ án là ít nghiêm trọng. Bị cáo là người đã thành niên đủ nhận thức để nhận biết được hành vi hủy hoại tài sản của người khác là vi phạm pháp luật, bị cáo đã thực hiện hành vi hủy hoại 01 máy in hiệu HP Laser Jet P1006, số seri VNC5P00578 có trị giá 1.300.000 đồng; 01 ti vi hiệu Casper 43 inch FX6200, số seri 2FX622011006890 có trị giá 3.500.000 đồng; 01 màn hình máy tính hiệu HP Compaq B191 18.5 inch, số seri CNC6070NH4 có trị giá 1.500.000 đồng. Tổng tài sản bị hủy hoại có trị giá 6.300.000 đồng của Trung tâm dạy nghề lái xe Sài Gòn, đây là hành vi mà pháp luật nghiêm cấm. Hành vi của bị cáo là nguy hiểm cho xã hội, đã xâm phạm đến quyền sở hữu tài sản của người khác, gây mất trật tự an ninh xã hội.

[4.2] Khi lượng hình Hội đồng xét xử xem xét đến nhân thân, các tình tiết tăng nặng, giảm nhẹ trách nhiệm hình sự đối với bị cáo thấy: Bị cáo Phan Ngọc Hải Đăng không có tiền sự, không có tiền án, không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự, bị cáo phạm tội lần đầu thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, gia đình bị cáo đã tự nguyện bồi thường, khắc phục hậu quả số tiền 8.000.000 đồng. Đồng thời, tại Cơ quan điều tra và tại phiên tòa hôm nay bị cáo Phan Ngọc Hải Đ đã khai báo thành khẩn, ăn năn hối cải, bị hại có đơn bãi nại xin giảm nhẹ hình phạt cho bị cáo, bị hại cũng có 01 phần lỗi, nên bị cáo được áp dụng các tình tiết giảm nhẹ trách nhiệm hình sự theo quy định tại điểm b, i, s khoản 1, 2 Điều 51 Bộ luật Hình sự năm 2015.

Bị cáo có nơi cư trú cụ thể, rõ ràng, kể từ khi bị cáo được tại ngoại đến nay bị cáo đều chấp hành tốt, không vi phạm pháp luật, có công việc ổn định là nhân viên công ty du lịch, có khả năng tự cải tạo và việc cho bị cáo hưởng án treo không gây nguy hiểm cho xã hội; không ảnh hưởng xấu đến an ninh, trật tự, an toàn xã hội, nên việc bắt bị cáo chấp hành hình phạt tù sẽ kéo theo nhiều hệ lụy, làm tăng gánh nặng cho xã hội. Do vậy, để tạo điều kiện cho bị cáo hòa nhập cộng đồng, lao động, sửa chữa lỗi lầm, trở thành người lương thiện, sống có ích cho xã hội và thể hiện tinh thần nhân đạo, chính sách khoan hồng của pháp luật hình sự. Xét thấy,

không cần thiết phải cách ly bị cáo ra khỏi đời sống xã hội là phù hợp quy định pháp luật.

Vì vậy, Hội đồng xét xử chấp nhận đề nghị của Đại diện Viện kiểm sát, của bị cáo, cho bị cáo được hưởng án treo theo quy định tại Điều 65 Bộ luật hình sự.

[5] Về các biện pháp tư pháp đối với người phạm tội và xử lý vật chứng:

Áp dụng Điều 47 Bộ luật hình sự năm 2015, Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự 2015:

- 01 máy in hiệu HP Laser Jet P1006, số seri VNC5P00578; 01 ti vi hiệu Casper 43 inch FX6200, số seri 2FX622011006890; 01 màn hình máy tính hiệu HP Compaq B191 18.5 inch, số seri CNC6070NH4; là tài sản liên quan đến hành vi phạm tội đã được bồi thường, đã bị hư hỏng hoàn toàn, không có giá trị sử dụng, nên tịch thu tiêu hủy.

- 01 bộ PC máy bàn CPU core i3 4130 8GB ram 120GB SSD VGA Onboard nguồn Xigmatek 350W; 01 camera hiệu Imou, số seri : 6D0777FPAJA80EA, là tài sản liên quan đến hành vi phạm tội đã được bồi thường, còn giá trị sử dụng, tại phiên tòa bị cáo không có yêu cầu nhận lại tài sản này, nên tịch thu, nộp vào ngân sách Nhà nước.

- Lưu 01 USB trích xuất từ camera tại văn phòng trung tâm dạy nghề lái xe Sài Gòn ghi hình Phan Ngọc Hải Đ hủy hoại tài sản.

- 01 cây kim loại màu xám đường kính 2,5cm, dài 60 cm; 01 áo khoác màu đen có sọc trắng dài tay, 01 quần Jean dài màu xanh, 01 ba lô màu đen, 01 đôi giày màu trắng, là trang phục của Đấng khi thực hiện hành vi phạm tội, là vật liên quan đến hành vi phạm tội, không có giá trị nên tịch thu, tiêu hủy.

[6] Về phần dân sự: Bà Lâm Ngọc H (mẹ ruột bị can Đ) đã bồi thường 8.000.000 đồng cho ông Đặng Thái H, là đại diện Trung tâm dạy nghề lái xe S. Do đó ông H không có yêu cầu về dân sự, nên Hội đồng xét xử không xem xét.

[7] Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm là 200.000 đồng.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

1. Tuyên bố bị cáo **Phan Ngọc Hải Đ** phạm tội “Hủy hoại tài sản”.

2. Về hình phạt:

Căn cứ khoản 1 Điều 178; điểm b, i, s khoản 1, 2 Điều 51, Điều 65 của Bộ luật hình sự năm 2015 được sửa đổi, bổ sung năm 2017;

Nghị quyết 01/2022/HĐTP-TANDTC ngày 15/4/2022 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án nhân dân tối cao sửa đổi, bổ sung một số điều của nghị quyết số 02/2018/NQ-HĐTP ngày 15 tháng 5 năm 2018 của Hội đồng Thẩm phán Tòa án Nhân dân Tối cao hướng dẫn áp dụng điều 65 của bộ luật hình sự về án treo;

Xử phạt bị cáo **Phan Ngọc Hải Đ** 01 (Một) năm tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 02 (hai) năm tính từ ngày tuyên án.

Giao bị cáo cho Ủy ban nhân dân Phường C , thành phố T , Thành phố H quản lý, giáo dục bị cáo trong thời gian thử thách án treo. Trường hợp bị cáo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo khoản 1 Điều 92 của Luật Thi hành án hình sự năm 2019.

Trong thời gian thử thách, nếu người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ theo quy định của Luật Thi hành án Hình sự 02 lần trở lên, thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo. Trường hợp thực hiện hành vi phạm tội mới thì Tòa án buộc người đó phải chấp hành hình phạt của bản án trước và tổng hợp với hình phạt của bản án mới theo quy định tại Điều 56 của của Bộ luật Hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017

3. Về các biện pháp tư pháp đối với người phạm tội và xử lý vật chứng:

Áp dụng Điều 47 Bộ luật hình sự năm 2015, Điều 106 Bộ luật tố tụng hình sự 2015:

- Tịch thu, tiêu hủy : 01 máy in hiệu HP Laser Jet P1006, số seri VNC5P00578; 01 ti vi hiệu Casper 43 inch FX6200, số seri 2FX622011006890; 01 màn hình máy tính hiệu HP Compaq B191 18.5 inch, số seri CNC6070NH4;

- Tịch thu nộp vào ngân sách Nhà nước: 01 bộ PC máy bàn CPU core i3 4130 8GB ram 120GB SSD VGA Onboard nguồn Xigmatek 350W; 01 camera hiệu Imou, số seri : 6D0777FPAJA80EA.

- Lưu 01 USB trích xuất từ camera tại văn phòng trung tâm dạy nghề lái xe Sài Gòn ghi hình Phan Ngọc Hải Đ hủy hoại tài sản.

- Tịch thu, tiêu hủy: 01 cây kim loại màu xám đường kính 2,5cm, dài 60 cm; 01 áo khoác màu đen có sọc trắng dài tay, 01 quần Jean dài màu xanh, 01 ba lô màu đen, 01 đôi giày màu trắng.

(Tình trạng vật chứng như biên bản giao nhận vật chứng ngày 09 tháng 12 năm 2022 giữa Cơ quan điều tra Công an quận Bình Thạnh với Chi cục Thi hành án dân sự quận Bình Thạnh).

4. Về án phí sơ thẩm:

Căn cứ Khoản 2 Điều 136 Bộ luật tố tụng hình sự 2015, Căn cứ Nghị quyết 326/2016/UBTVQH 14 ngày 30/12/2016 quy định về án phí, lệ phí Tòa án;

Bị cáo Phan Ngọc Hải Đ phải nộp 200.000 đồng án phí hình sự sơ thẩm.

5. Quyền kháng cáo

Căn cứ vào Điều 331, Điều 333 Bộ luật Tố tụng hình sự 2015;

Bị cáo Phan Ngọc Hải Đ được quyền kháng cáo bản án trong thời hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án. Bị hại vắng mặt được quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày bản án được tổng đạt hoặc niêm yết hợp lệ.

Đã giải thích án treo.

Nơi nhận:

- TAND Tp, Hồ Chí Minh;
- VKSND Tp. Hồ Chí Minh;

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN - CHỦ TỌA PHIÊN TÒA**

- VKSND quận Bình Thạnh;
- Công an quận Bình Thạnh;
- Chi cục thi hành án dân sự quận Bình Thạnh;
- Sở Tư pháp Tp. Hồ Chí Minh;
- Trại giam;
- Công an Tp. Hồ Chí Minh-PC53;
- Bị cáo;
- Lưu hồ sơ, Văn phòng.

Lê Thanh Tùng